



Application Form for Admission 2018-2019 2018-2019 年度入學

Please note the following when completing this Application Form:
填寫此表格時請注意:

1. Please complete the Application Form in black ink
請用黑色原子筆填寫申請表
2. Please fill in the English details in BLOCK letters
請以正楷填寫英文資料
3. Please put a "✓" in the appropriate box
請在適當的空格內填上 "✓" 號
4. Please read the enclosed Fee Structure document for fee details
請閱讀學費表附件

Attach Applicant's
Photo Here

A. Applicant Particulars 申請人資料

Please fill in the name of the applicant as it appears on the Passport or Birth Certificate
請填上申請人的香港出生證明書或護照上的姓名

English Name
英文姓名

Chinese Name
中文姓名

Sex 性別 Male男 Female女

Date of Birth 出生日期 (dd日/mm月/yy年)

Residential Address (Eng)
居住地址 (英文)

Residential Address (Chin)
居住地址 (中文)

Home Tel. No.
住宅電話號碼

For School Use Only

Date Received:

Assessment Fee Received

By Cheque

Bank: _____

Cheque no.: _____

Cheque dated: _____

Amount: _____

Admission Assessment

Date: _____

Time: _____

Assessor: _____

Grade Level in 2018-2019 2018-2019申請入讀年級	Age Reference 入學年齡參考	
<input type="checkbox"/> Grade 1 一年級	Date of Birth 出生日期	1-9-2011 - 31-12-2012
<input type="checkbox"/> Grade 2 二年級		1-9-2010 - 31-12-2011
<input type="checkbox"/> Grade 3 三年級		1-9-2009 - 31-12-2010

Application No. 申請編號

Place of Birth 出生地點

Hong Kong 香港

HK Birth Certificate No.

香港出生證明書號碼

HK Identity Card No.

香港身份證號碼

If the applicant was born in Hong Kong, please submit a photocopy of his/ her HK Birth Certificate and HK Identity Card (if any).

申請人如在香港出生，請提交香港出生證明書副本。如申請人已領取香港身份證，請將香港身份證副本一併提交。

Outside Hong Kong 外地
(Please specify 請註明)

Birth Certificate No. (issued outside HK)

香港以外地方之出生證明書號碼

Passport No. 護照編號

HK Identity Card No.

香港身份證號碼

Other Valid Identity Document

其他有效身份證明文件

Type

類別

No.

編號

If the applicant was born in another place, please submit a photocopy of his/her Birth Certificate issued outside Hong Kong. If the applicant has his/her Passport, Hong Kong Identity Card or valid identity document(s) (e.g. Document of Identity, One Way Chinese Exit Permit, Re-entry Permit, etc.), please also submit a photocopy of the relevant document(s). Photocopy of his/her Passport must include the page with document(s) provided by the Immigration Department permitting him/her to stay in Hong Kong.

申請人如在外地出生，請提交外地出生證明書副本；如申請人已領取護照、香港身份證明文件(如簽證身份書、單程通行證、回港證等)，請提交有關文件的副本。護照副本必須包括由人民入境事務處發出之在港居留許可證。

Home Language

家庭語言

English 英語 Chinese 中文 (Cantonese 廣東話/ Putonghua 普通話)

Other 其他

First Language

母語

English 英語 Chinese 中文 (Cantonese 廣東話/ Putonghua 普通話)

Other 其他

Second Language

第二母語

English 英語 Chinese 中文 (Cantonese 廣東話/ Putonghua 普通話)

Other 其他

B. Current School 現時就讀學校

Name of School

學校名稱

Grade(s) at this School

就讀之班級

to 至

Year of Study at this School

就讀此校年份

to 至

(mm月/yy年)

(mm月/yy年)

Language of Instruction

教學語言

English 英語 Chinese 中文 (Cantonese 廣東話/ Putonghua 普通話)

Other 其他

Has the applicant repeated or advanced any grade(s)?

申請人曾否重讀或跳級？

No 沒有

Yes 有

If yes, please give details.

若有，請加以說明。

Other previous schools, if any.

其他曾就讀學校，如有。

C. Parent/ Guardian Particulars 家長/ 監護人資料

	Father 父親		Mother 母親	
English Name 英文姓名	[Redacted]		[Redacted]	
	Surname	Given Name	Surname	Given Name
Chinese Name 中文姓名	[Redacted]		[Redacted]	
	姓氏	名字	姓氏	名字
HK Identity Card No. 香港身份證號碼	[Redacted]		[Redacted]	
Occupation & Company / Organisation 職業及在職機構	[Redacted]		[Redacted]	
Office Address 辦事處地址	[Redacted]		[Redacted]	
	[Redacted]		[Redacted]	
Office Tel. No. 辦事處電話	[Redacted]		[Redacted]	
Mobile No. 手提電話	[Redacted]		[Redacted]	
E-mail Address 電郵地址	[Redacted]		[Redacted]	
Professional Qualification(s) 專業資格	[Redacted]		[Redacted]	
Education Background 教育程度	[Redacted]		[Redacted]	
Degree(s)學位/ Certificate(s)證書	[Redacted]		[Redacted]	
Granted from 頒授院校	[Redacted]		[Redacted]	

Guardian 監護人

English Name 英文姓名	[Redacted]	
	Surname	Given Name
Chinese Name 中文姓名	[Redacted]	
	姓氏	名字
HK Identity Card No. 香港身份證號碼	[Redacted]	
Occupation & Company / Organisation 職業及在職機構	[Redacted]	
Office Address 辦事處地址	[Redacted]	
Office Tel. No. 辦事處電話	[Redacted]	
Mobile No. 手提電話	[Redacted]	
E-mail Address 電郵地址	[Redacted]	
Professional Qualification(s) 專業資格	[Redacted]	
Education Background 教育程度	[Redacted]	
Degree(s)學位/ Certificate(s)證書	[Redacted]	
Granted from 頒授院校	[Redacted]	

Capital Contribution Programme 建校貢獻計劃

Please indicate which of the following you would participate should your child be admitted:

如申請人獲錄取，請表示你會選擇下列哪項：

- Individual Nomination Certificate
個人提名權證
- Annual Capital Levy
全年建校費(不設退款)

**Please refer to enclosed documents for details
詳情請參閱附件*

D. Declaration 聲明

I declare 本人聲明：

1. I am the parent/ guardian of the applicant. 本人為申請人的 家長/ 監護人。
2. I understand the purposes the personal data provided in this Application Form will be used for admissions and related purposes, as well as my rights for data access/ correction. 本人已明白此表格提供的個人資料將用於申請及相關用途，和有關查閱及改正資料的權利。
3. I hereby give Chinese Academy permission to obtain records from the applicant's current and previous school(s). 本人現授權晉德學校獲取申請人現在及過往的學校紀錄。
4. I have read and understand the details of relevant school fees, including Individual Nomination Certificate and Annual Capital Levy of the Capital Contribution Programme, contained in the enclosed Fee Structure document and / or the Expression of Interest Questionnaire. 本人已閱讀及明白有關學費細節，包括建校貢獻計劃中有關個人提名權證及全年建校費的內容，其內容均載於學費表及入學意向問卷內。
5. The information given in this Application Form is true and complete to the best of my knowledge. I fully understand that failure to provide accurate information for this application will be grounds for Chinese Academy to deny or withdraw this application or dismiss the applicant after enrollment.

本人在此申請表上提供的資料全屬真確及完整，本人亦明白若所提供之資料有誤，晉德學校有權用此根據拒絕或收回申請人的學位申請或註冊後駁回申請人的學生。

Parent/Guardian Name (Block letter)

家長/監護人姓名 (正楷)

Signature 簽署

Date 日期

Document Checklist 申請文件清單

- A completed Application Form. (For application by post, please affix sufficient postage to avoid delay). 已填妥之入學申請表。(若以郵遞方式申請，請貼上足額郵票，以免延誤)。
- For applicants born in Hong Kong, a photocopy of the applicant's Hong Kong Birth Certificate. 如在本地出生之申請人，須遞交香港出生證明書副本。
- For applicants born outside Hong Kong, a photocopy of the applicant's Birth Certificate and documents permitting him/ her to stay in Hong Kong. 如在香港以外地方出生之申請人，須遞交外地之出生證明書副本及外國護照副本，並附獲准居港證明文件。
- A copy of the school report for the past two school years, if applicable. 上兩個學年全年成績表副本(若適用)。
- An entrance assessment fee of HK\$900.00 by crossed cheque payable to "International Chinese Academy Education Foundation Limited". 入學評核費港幣900元正之劃線支票，抬頭為「晉德書院教育基金有限公司」。
- Reference materials such as awards, certificates or extra-curricular activities, recommendation letters (if any). Only paper documents (3 double-sided or 6 single-sided A4 size sheets) will be accepted. 如遞交參考資料，本校只接受紙張文件(不超過3頁雙面或6頁單面A4紙)。
- 2 stamped self-addressed envelopes with postage for general local mail. Please make sure that accurate address and name of the applicant are provided on the envelopes. 貼上一般本地平郵郵票的回郵信封2個，並確保信封面註明申請人姓名及正確地址。

Please submit application to 請將申請遞交到:

Admissions Office, Chinese Academy,
77 Caroline Hill Road, Causeway Bay, Hong Kong
香港銅鑼灣加路連山道77號
晉德學校招生辦事處

Telephone Number 電話: 2499 8000

Facsimile 傳真號碼: 2499 8001

E-mail Address 電郵地址: enquiry@caps.org.hk

Website 網頁: www.caps.org.hk



INTERNATIONAL CHINESE ACADEMY EDUCATION FOUNDATION

晉德書院教育基金